

# BENUTZER INFORMATION

## USER INFORMATION



### D BENUTZERINFORMATION

Diese Benutzerinformation ist Bestandteil des gelieferten Produktes. Bei Nichtbeachten der Benutzerinformation oder nicht bestimmungsgemässer Verwendung wird keine Haftung übernommen.

#### ALLGEMEINER VERWENDUNGSHINWEIS

Die Auswahl der Hebemittel sollte unter Berücksichtigung der Verwendungsart und der Art der zu sichernden Last erfolgen. Die Hebemittel sollten kräftig genug sein und die richtige Länge aufweisen. Der/die Werkstoffe der Hebemittel sollten von der Umgebung oder der zu sichernden Last nicht negativ beeinflusst werden. Geeignet für folgende Temperaturbereiche: PES -40°C bis 100°C / PA -40°C bis 100°C / PP -40°C bis 80°C. Die Temperaturbereiche können sich in chemischer Umgebung verändern. Holen Sie für den jeweiligen Anwendungsfall den Rat des Herstellers oder Lieferanten ein.

**Lagerung:** In sauberer, trockener und gut belüfteter Umgebung, fern von Wärmequellen. Kontakt mit Chemikalien, Rauchgasen und korrodierenden Oberflächen vermeiden. Nicht direkter Sonneneinstrahlung oder anderer ultravioletter Strahlung aussetzen.

**Reinigung:** Verschmutzte Bänder mit Wasser reinigen, zur Trocknung an der Luft aufhängen. Unter keinen Umständen anwärmen oder die Trocknung auf andere Weise forcieren.

**Prüfung:** Zurrgurte während der Verwendungsdauer regelmässig auf Beschädigung überprüfen. Sollte ein Zweifel über die Verwendungsfähigkeit bestehen, nehmen Sie die Hebemittel ausser Betrieb. Regelmässige Überprüfung durch einen Sachkundigen mindestens einmal jährlich und vor jeder Anwendung.

Reparatur: Versuchen Sie nie Reparaturen selbst auszuführen, diese sollten nur vom Hersteller ausgeführt werden.

#### HEBEBÄNDER / RUNDSCHLINGEN / GEHÄNGE

Zum Heben von Lasten/Gütern (keine Personen)! Hebemittel sind vor jedem Einsatz auf Beschädigungen zu prüfen, niemals verwenden: wenn kein Etikett vorhanden ist; bei Längs- oder Querschnitten, Schnitten oder Scheuerstellen an den Webrändern, Maschen oder Schlaufen; bei Beschädigungen der tragenden Nähte; Rundschlingen bei Beschädigung des Mantels, wenn die inneren Garne sichtbar sind; Verformungen, Anrissen oder Brüchen von Beschlagteilen.

- Tragfähigkeitsangaben beachten, niemals überschreiten.
- Bänder müssen in der vollen Breite tragen; nicht kneten oder verdrehen.
- vor scharfen Kanten, Reibung und Abrieb sowohl an der Last als auch an der Hebevorrichtung schützen.
- Last so anschlagen, dass sie nicht kippen, verrutschen oder herausfallen kann.
- bei Verwendung von mehreren Hebemitteln darauf achten, dass die Last gleichmässig auf die einzelnen Stränge verteilt ist.
- Reiss- oder Ruckbelastungen sind zu vermeiden.
- Last nicht im Hebemittel schleifen, Hebemittel nicht über den Boden oder andere raue Oberflächen ziehen.

#### DIE GÜLTIGEN SICHERHEITSVORSCHRIFTEN UND GESETZE SIND ZU BEACHTEN.

Hergestellt von:

ZURRPACK GmbH Hermann-Köhl-Str. 2 • D-89160 Dornstadt • [www.zurpack.com](http://www.zurpack.com)

Telefon: +49 7348 20050 • E-Mail: [sales@zurpack.com](mailto:sales@zurpack.com)

Ausgabe: 05/2022 #96255.05212B

✓ richtig  
correct  
correctement  
propriamente  
correctamente



! beachten  
note  
noter  
notare  
nota



✗ verboten  
prohibited  
interdite  
vietata  
prohibido

## GB USER INFORMATION

This user information is an integral part of the product supplied. No liability will be accepted in the event of failure to comply with the user information or improper use.

### GENERAL INSTRUCTIONS FOR USE

When selecting the hoisting device, you should consider the type of use and the nature of the load to be secured. The hoisting device should be strong enough and have the correct length. The materials of the hoisting device should not be negatively affected by the environment or the load to be lifted. Suitable for the following temperature ranges: PES -40°C to 100°C / P A-40°C to 100°C / PP-40°C to 80°C. The temperature ranges can change in a chemical environment. Seek advice from the manufacturer or supplier if any questions occur.

**Storage:** Store in a clean, dry, well ventilated area away from heat sources. Avoid contact with chemicals, flue gases and corrosive surfaces. Do not subject to direct sunlight or other ultraviolet radiation.

**Cleaning:** Clean dirty belts with water and hang out to dry in the air. Under no circumstance subject to heat or attempt to accelerate drying in any other way.

**Testing:** Check lashing gear regularly for damage while it is in use. If there is any doubt as to its suitability for use, take the hoisting/lashing equipment out of service. The equipment should be regularly checked by an expert at least once a year.

Repairs: Never attempt to carry out repairs yourself, these should only be carried out by the manufacturer.

### HOISTING BELTS / ROUND SLINGS / SUSPENSION BELTS

For lifting loads/goods (not people!) Check hoisting gear for damage before every use, never use: if there is no label affixed, if there are longitudinal or lateral cuts, cracks or abrasion points on the selvages, seams or loops, if the internal yarns are visible, or if there are deformations, tears or breaks on fitting parts.

- Note loadbearing capacity information and never exceed the specified load.
- Belts must bear the weight across the whole width, not be knotted or twisted.
- Protect against sharp edges, friction and wear, both on the load and on the hoisting gear.
- Secure the load so that it cannot tip, slip or fall out.
- If using multiple hoisting devices, make sure that the load is evenly distributed across the different belts.
- Avoid tear or back loads.
- Do not loop the load in the hoisting gear, do not drag the hoisting gear over the floor or other rough surfaces.

### THE VALID SAFETY REQUIREMENTS AND LAWS MUST BE COMPLIED WITH.

Hergestellt von:

ZURRPACK GmbH Hermann-Köhl-Str. 2 • D-89160 Dornstadt • [www.zurrapack.com](http://www.zurrapack.com)  
Telefon: +49 7348 20050 • E-Mail: [sales@zurrapack.com](mailto:sales@zurrapack.com)

Ausgabe: 05/2022 #96255.05212B